

## mumbi Rilevatore di calore m-HM100 Istruzioni per l'uso



Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)

<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	
	Volume di fornitura.....	3
	Specifiche.....	3
	Informazioni generali .....	3
	Batteria.....	3
	Collocazione del rilevatore di calore .....	3
	Qual è il posto migliore per montare un rilevatore di fumo o di calore?.....	4
	Installazione e montaggio .....	4
	Il rilevatore di calore non è adatto ai seguenti luoghi .....	5
	Test e uso del rilevatore di calore .....	5
	Principi fondamentali di un piano di evacuazione.....	5
	Manutenzione e cura .....	5
	Informazioni per la tutela dell'ambiente .....	6
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a> 
<b>GB</b>	<b>User Manual</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a> 
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a> 
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	<a href="http://www.mumbi.de/manuals">www.mumbi.de/manuals</a> 

# Istruzioni per l'uso

## m-HM100 - Rilevatore di calore

### Volume di fornitura

- Rilevatore di calore
- Batteria block da 9 V
- Set di montaggio e istruzioni

### Specifiche

Batteria:	batteria block da 9 V
Temperatura di funzionamento:	0 - 70°C
Umidità dell'aria:	10% - 85% (nella stanza)
Attivazione a:	62°C ( $\pm$ 8°C)
Segnale acustico:	$\geq$ 85 dB a una distanza di 3 m

### Informazioni generali

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni relative al montaggio e al funzionamento del rilevatore di calore. Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente queste istruzioni e poi conservarle.

- I rilevatori di calore non sostituiscono i rilevatori di fumo, di gas e di monossido di carbonio.

Questo rilevatore di calore reagisce al calore/alle alte temperature, vale a dire che esso monitora costantemente la temperatura dell'aria. Esso non rileva fumo, gas o fuoco, ma fa scattare un allarme se la temperatura oltrepassa un determinato valore. Il rilevatore di calore fa scattare l'allarme già in una fase precoce di eccessivo sviluppo del calore, a condizione che ne sia stato eseguito il montaggio corretto. Ciò consentirà, in caso di necessità, di guadagnare alcuni secondi per abbandonare la propria abitazione e allertare i vigili del fuoco. Il rilevatore di calore è stato concepito per riconoscere uno sviluppo eccessivo di calore, come avviene ad es. nel caso di un incendio, ma non può evitare un incendio.

### Batteria

L'alimentazione ha luogo mediante una batteria da 9 V. La batteria è molto semplice da sostituire. Rimuovere la copertura sul retro del rilevatore per collegare la batteria. Non appena la batteria si esaurisce, ogni 45 secondi viene emesso un segnale acustico di avvertimento. Sostituire la batteria il più presto possibile con una batteria nuova.

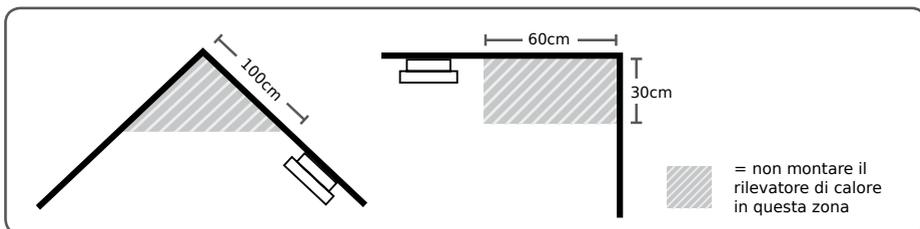
### Collocazione del rilevatore di calore

I luoghi di montaggio ideali per questo rilevatore di calore sono la cucina e le stanze in cui si fuma molto. In tali ambienti, i rilevatori di fumo convenzionali provocano spesso dei falsi allarmi.



## Qual è il posto migliore per montare un rilevatore di fumo o di calore?

- Almeno 2 rilevatori di fumo o di calore in ogni abitazione
- Ad ogni piano almeno 1 rilevatore di fumo o di calore
- Nell'atrio o nella tromba delle scale
- Davanti a ogni camera da letto
- In ogni camera da letto (se la porta viene chiusa)
- In soggiorno
- Nei ripostigli e nelle stanze che ospitano apparecchi elettrici



## Installazione e montaggio

Il rilevatore può essere montato in modo molto semplice. Si consiglia di montarlo al soffitto o alla parte alta di una parete. Montare il rilevatore al soffitto al centro della stanza in questione. Se lo si monta ad una parete, occorre accertarsi che tra il soffitto e il rilevatore vi sia uno spazio di circa 30 cm. Se il soffitto è inclinato (ad es. in un sottotetto), il rilevatore va montato a circa 1 metro di distanza dalla punta del tetto.

- Una volta stabilita la posizione migliore per il montaggio, accertarsi che in questa zona non vi siano cavi elettrici o tubature.

Se possibile, prima di eseguire i fori per il fissaggio controllare il luogo di montaggio con un dispositivo localizzatore (cercafase). Qualora questo tipo di dispositivo non fosse disponibile, assicurarsi che i fori non vengano eseguiti nelle cosiddette zone di installazione secondo la norma DIN 18015.

1. Contrassegnare i punti per i fori di fissaggio e perforare in questi punti.
2. Inserire i tasselli nei fori.
3. Avvitare il supporto. – NON SPANARE LE VITI –
4. Inserire una batteria da 9 V fissandola nell'alloggiamento apposito sul retro del rilevatore.
5. Avvitare con cautela il rilevatore al soffitto.  
– QUESTA OPERAZIONE È POSSIBILE SOLO SE LA BATTERIA È INSERITA –

## Il rilevatore di calore non è adatto ai seguenti luoghi

- Accanto a porte e finestre
- In prossimità di ventilatori o radiatori

Non montare il rilevatore di calore in punti difficilmente raggiungibili (a causa dell'interruttore di prova, della sostituzione della batteria e della manutenzione)



## Test e uso del rilevatore di calore

L'allarme è dotato di un tasto di prova. Premere questo tasto di prova fino a far risuonare il segnale di allarme. Il LED lampeggia fino a quando il tasto non viene rilasciato. Durante un allarme il LED lampeggia. Durante il funzionamento normale il LED lampeggia ogni 30 secondi. Il segnale non viene più emesso se il tasto di prova viene rilasciato. Testare l'allarme almeno una volta alla settimana e in generale dopo la sostituzione della batteria e la pulizia del dispositivo con un aspirapolvere. Il dispositivo di allarme va pulito regolarmente con un aspirapolvere per eliminare le particelle di polvere e garantire così una protezione ottimale. Durante la pulizia non aprire l'alloggiamento

**IMPORTANTE:** il montaggio di un rilevatore di calore fa parte delle misure finalizzate alla prevenzione degli incendi quali rilevatori di fumo, estintori, scale di sicurezza, funi.

IT

## Principi fondamentali di un piano di evacuazione

Redigere una piantina dei piani che mostra tutte le porte, le finestre e le vie di fuga a partire da ciascuna stanza. Riunire i componenti del nucleo familiare per discutere il piano di evacuazione e spiegare ad ognuno come comportarsi in caso di allarme. Definire un luogo esterno alla propria abitazione come punto d'incontro nel caso di un allarme. Far sì che tutti i componenti del nucleo familiare prendano dimestichezza con il suono del sistema di allarme e chiedere a tutti di uscire dall'abitazione qualora sentano questo suono. Fare un'esercitazione di allarme almeno una volta ogni 6 mesi. Questi esercizi aiutano a testare il piano di evacuazione prima di un'eventuale emergenza. Pertanto è importante che i bambini sappiano come comportarsi.

Il rilevatore di calore segnala uno sviluppo eccessivo del calore. Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile di perdite e/o danni di qualsiasi natura, inclusi i danni singoli o indiretti derivanti da fumo o fuoco.

## Manutenzione e cura

L'apparecchio non richiede manutenzione, pertanto non bisogna aprirlo. La garanzia decade se l'apparecchio viene aperto. Pulire il rilevatore di calore all'esterno con un panno morbido e asciutto o con una spazzola.



Non utilizzare detergenti che contengono acido carbossilico, benzina, alcol o simili. Queste sostanze aggrediscono la superficie dell'apparecchio; inoltre le esalazioni sono esplosive e dannose per la salute. Per pulire l'apparecchio non utilizzare utensili taglienti, cacciaviti, spazzole metalliche o simili.

## Informazioni per la tutela dell'ambiente



Il simbolo riportato sul presente prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione indica che esso, alla fine del proprio ciclo di vita, non va smaltito assieme ai normali rifiuti domestici ma va consegnato ad un punto di raccolta idoneo per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione.

Con il riutilizzo, il recupero di materiale o altre forme di recupero delle vecchie apparecchiature si contribuisce in maniera importante alla tutela dell'ambiente. Per informazioni sul servizio locale di smaltimento dei rifiuti contattare l'amministrazione comunale.



**Manufactured for** Smartwares Safety & Lighting BV, Broekakkerweg 15, 5126BD Gilze The Netherlands, +49(0)1805010762, [www.smartwares.eu](http://www.smartwares.eu)

**Imported for** Claus GmbH, Sigsfeldstraße 4, 45141 Essen, Deutschland, [www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)

**mumbi**<sup>®</sup>

**Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen**

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Company: Smartwares Safety & Lighting B.V.  
Address, City: Jules Verneweg 87.5015 BH Tilburg  
Country: The Netherlands

**smartwares**<sup>®</sup>  
safety & lighting

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

Description: **Heat detector**  
Product name: **m-HM100** **mumbi**  
Trademark: **MUMBI**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electro Magnetic Compatibility Directive	(2004/108/EC)
CPD Directive, CPR Regulation (EU)	(89/106/EEC, 93/88/EEC, (EU) 305/2011)
RoHS Directive	(2011/65/EU)

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

**EN 61000-6-3: 2007/ A1: 2011**  
**EN 50130-4: 2011**  
**EN 50130-4: 2011**  
**EN 61000-4-2: 2009**  
**EN 61000-4-3: 2006/ A1: 2008/ A2: 2010**  
**EN 54-5: 2000**  
**EN 50581: 2012**

Authorized representative: José Maas, Quality Manager

  
Smartwares Safety & Lighting B.V.  
NL 5015 BH Tilburg  
Tel: 0031(0) 88-5940500  
Fax: 0031(0) 88-5940599

Place and date of issue: Tilburg, 18-04-2016



**mumbi**<sup>®</sup>

Claus GmbH  
Sigsfeldstr. 4  
45141 Essen

[www.mumbi.de](http://www.mumbi.de)